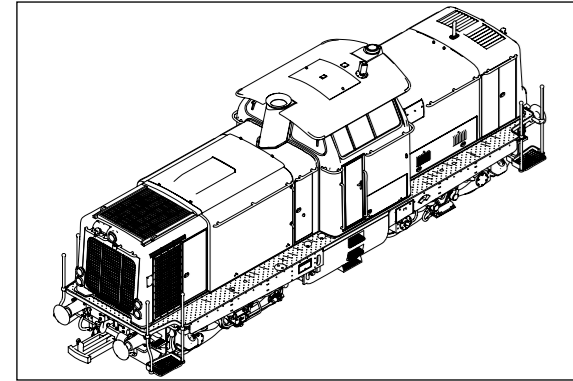


**Betriebs-/Wartungsanleitung Diesellok V100 West**  
**Operating/Maintenance Instructions Diesel loco V100 West**



**Arbeiten vor der Inbetriebnahme**  
**Work to be performed before starting up**

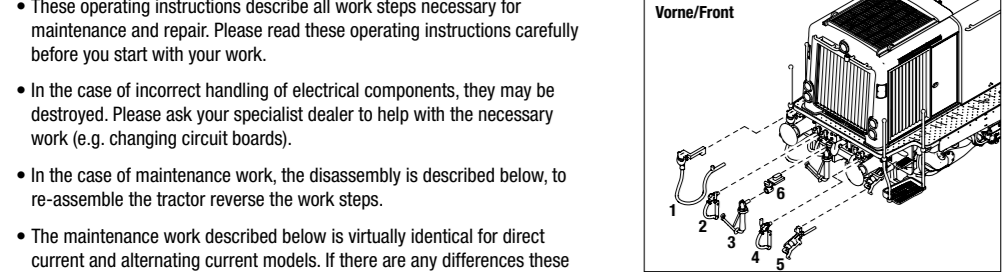
**Allgemeine Montage- und Sicherheitshinweise**

- Diese Bedienungsanleitung beschreibt sämtliche Arbeitsvorgänge die zur Wartung und Instandhaltung notwendig sind. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.
- Bei unsachgemäßem Umgang mit elektrischen Bauteilen können diese zerstört werden. Für entsprechende Arbeiten (z.B. Platinenwechsel) können Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Hersteller wenden.
- Bei den folgenden Wartungsarbeiten ist die jeweilige Demontage beschrieben, der Zusammenbau ist in umgekehrter Reihenfolge auszuführen.
- Die folgenden Wartungsarbeiten sind bei Gleich- und Wechselstrom-Ausführungen fast identisch. Im Ausnahmefall wird im entsprechenden Abschnitt Bezug genommen.
- Jegliche Kabel oder Verbindungsdrähte die in diesem Produkt verbaut sind dürfen nicht in eine Netzsteckdose eingeführt werden. Lebensgefahr!

**General assembly and safety information**

- These operating instructions describe all work steps necessary for maintenance and repair. Please read these operating instructions carefully before you start with your work.
- In the case of incorrect handling of electrical components, they may be destroyed. Please ask your specialist dealer to help with the necessary work (e.g. changing circuit boards).
- In the case of maintenance work, the disassembly is described below, to re-assemble the tractor reverse the work steps.
- The maintenance work described below is virtually identical for direct current and alternating current models. If there are any differences these will be pointed out specifically.
- All cables and connection wires installed in this product may not be inserted in a mains socket. Danger!

**2. Umrüsten auf Digitalbetrieb**  
**Gleichstrom Ausführung**

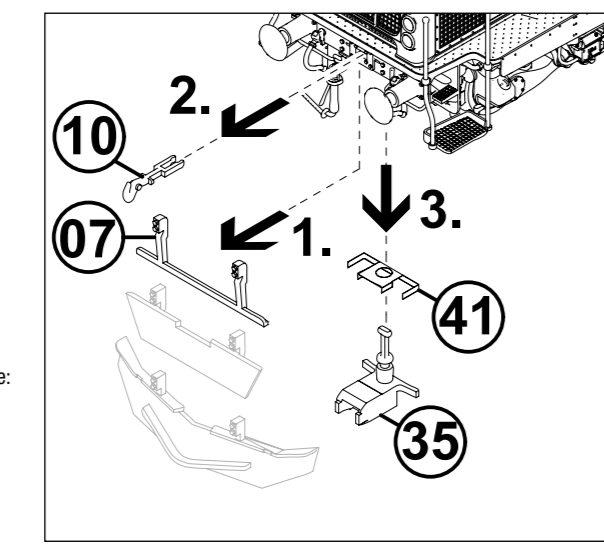


**2. Umrüsten auf Digitalbetrieb**  
**Wechselstrom-Ausführung**

Lokomotiven in Wechselstrom-Ausführung AC werden serienmäßig mit Premium-Digitaldecoder (01) ausgeliefert. Der Decoder erkennt die Betriebsart (analog/digital) selbstständig. Soll der Decoder umprogrammiert werden, liegt die Einbau- und Betriebsanleitung Premium-Digitaldecoder bei.

Der Decoder ist werkseitig auf Adresse 03 eingestellt.

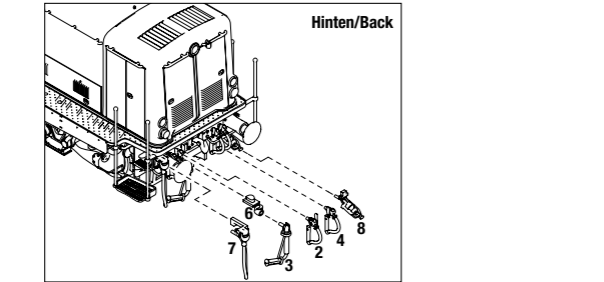
**NEM Schacht demontieren (nur bei Analog-Version)**  
**Dismantling the NEM shaft (only analog version)**



**1. Zusatzbauteile<sup>1)</sup> montieren**

Dem Modell liegt ein Zursütbeutel bei, von dem eventuell nicht alle Teile benötigt werden. Die Zursütteile sind für **Vitrinmodelle** gedacht, da es nach dem Montieren der Zursütteile zu Einschränkungen im Fahrtrieb kommen kann.

- 1 = 1x Steuerleitung Mehrfachtraktion lang
- 2 = 4x Bremschlauch rechts
- 3 = 2x Heizkupplung
- 4 = 4x Bremschlauch links
- 5 = 1x Steuerleitung Stecker lang
- 6 = 2x Heizungsanschluss
- 7 = 1x Steuerleitung Mehrfachtraktion kurz
- 8 = 1x Connector multiple traction kurz



**2. Umrüsten auf Digitalbetrieb**  
**DC version**

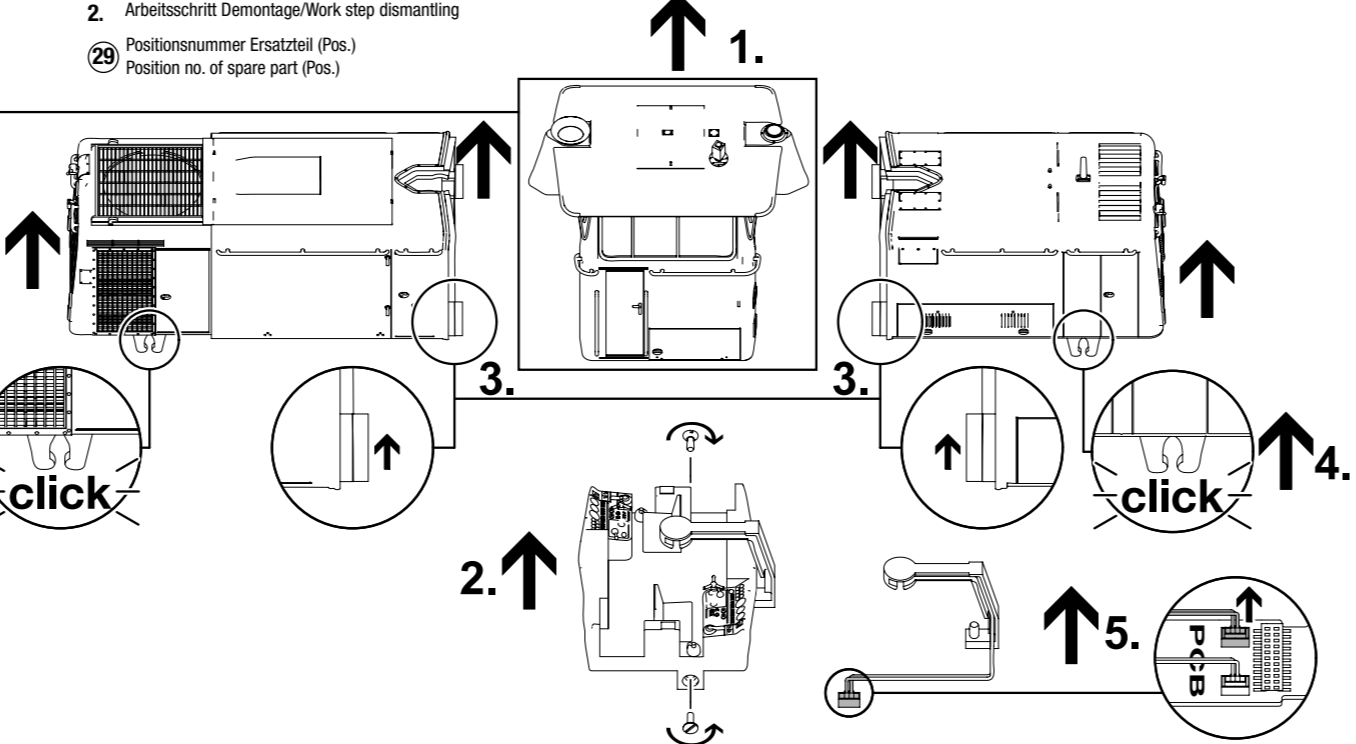
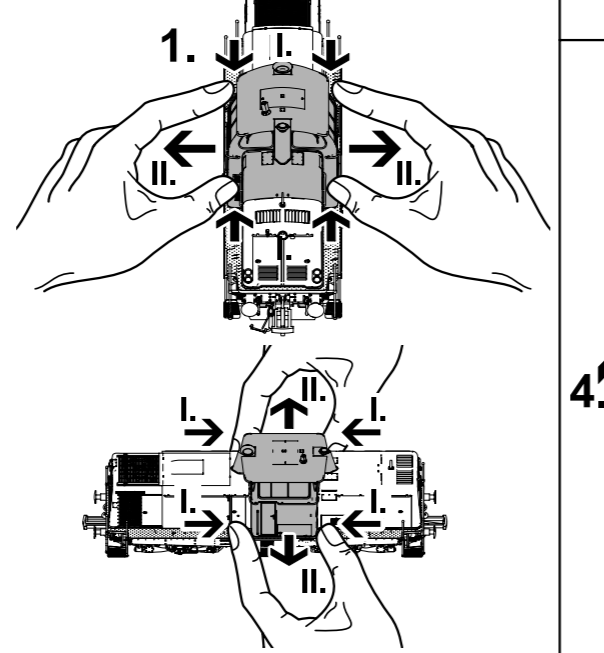
Siehe Punkt 4. Bitte konsultieren Sie die Installationsanleitung des Decoderherstellers.

**AC version**

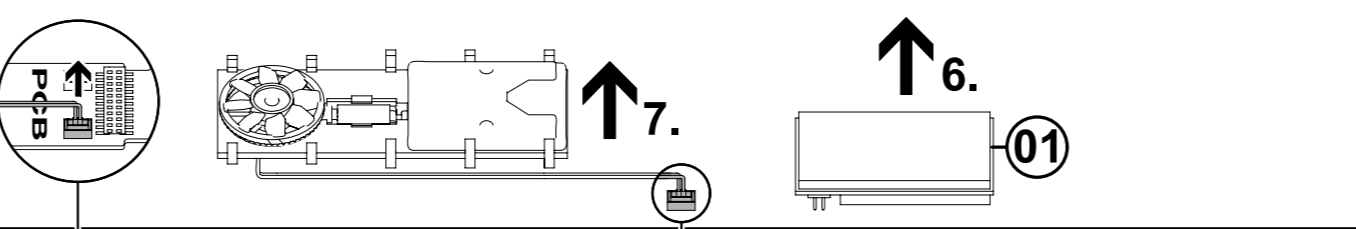
The premium digital decoder (01) is standard for the alternating current (AC) locomotives models. The decoder independently identifies the operation type (analog/digital). Please refer to the enclosed installation and operation instructions "Premium Digital Decoder" in the event that the decoder needs to be reprogrammed.

The decoder is set to address 03 in the factory.

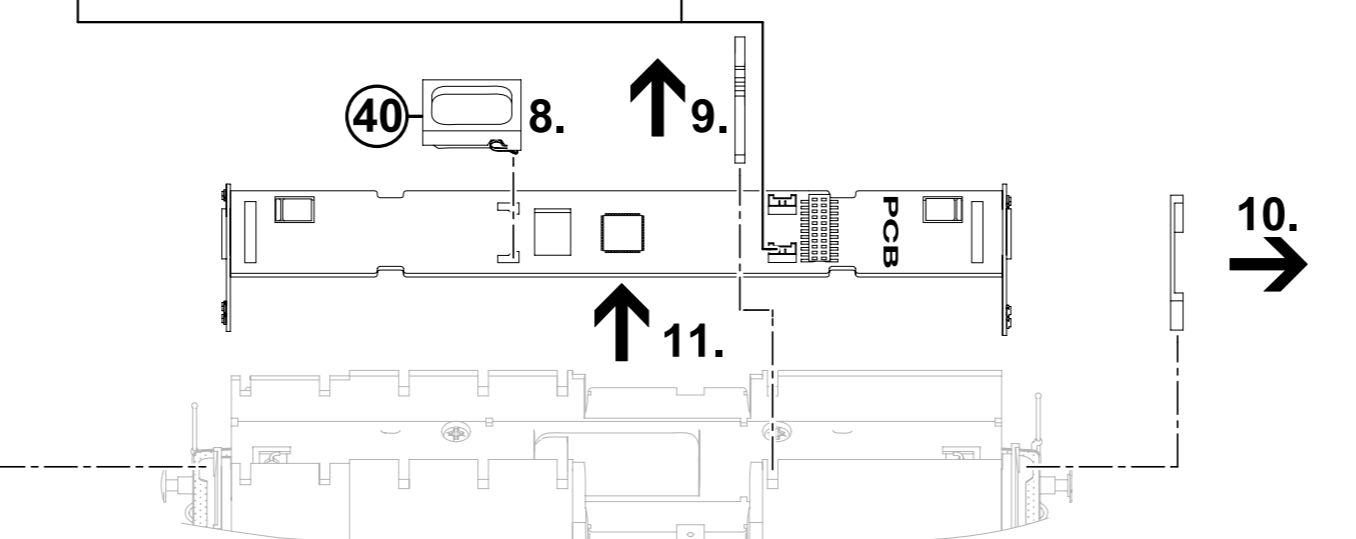
**3. Gehäuse demontieren**  
**Dismantling housing**



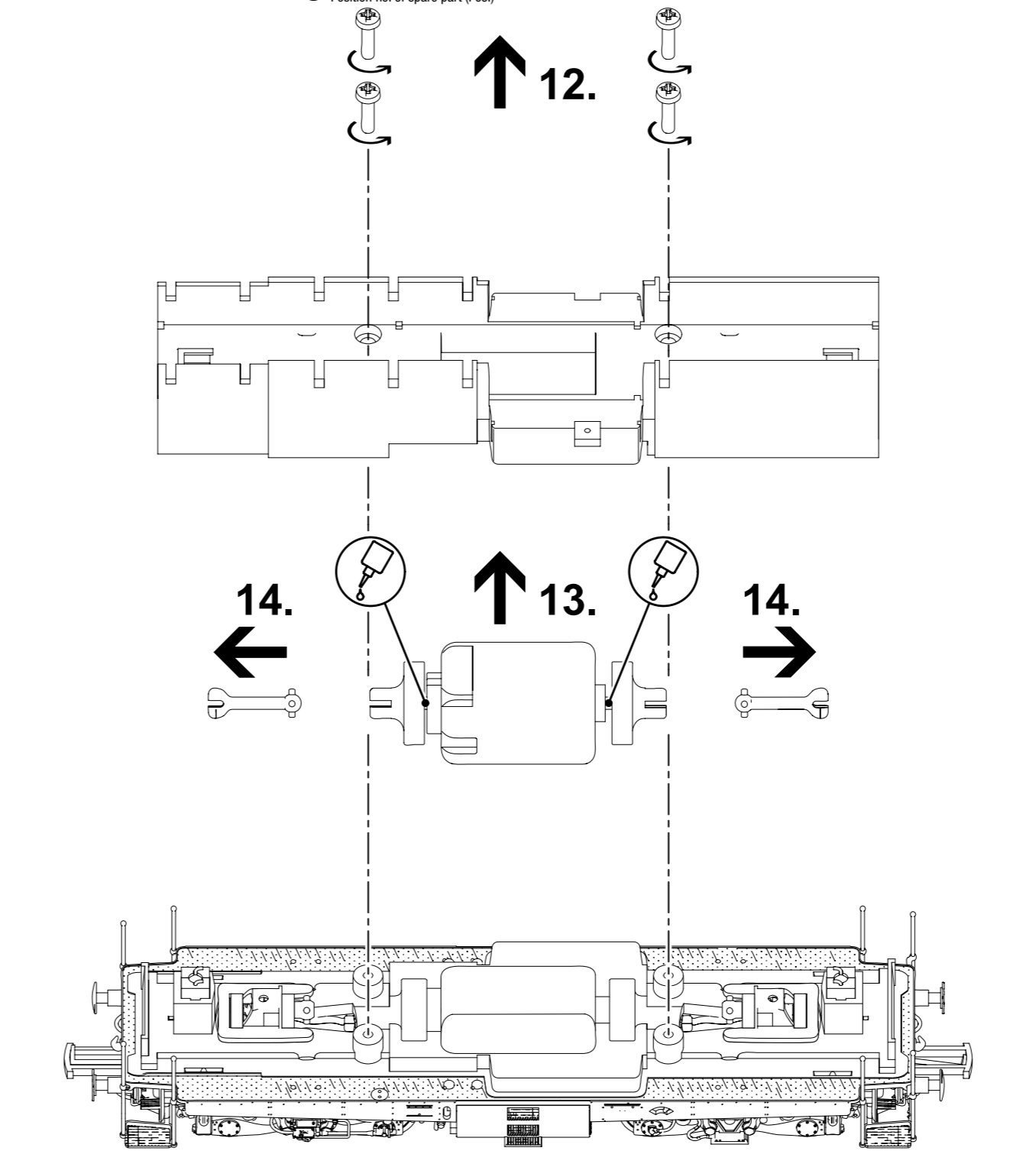
**4. Digitaldecoder/Lautsprecher tauschen**  
**Exchanging the digital decoder/speaker**



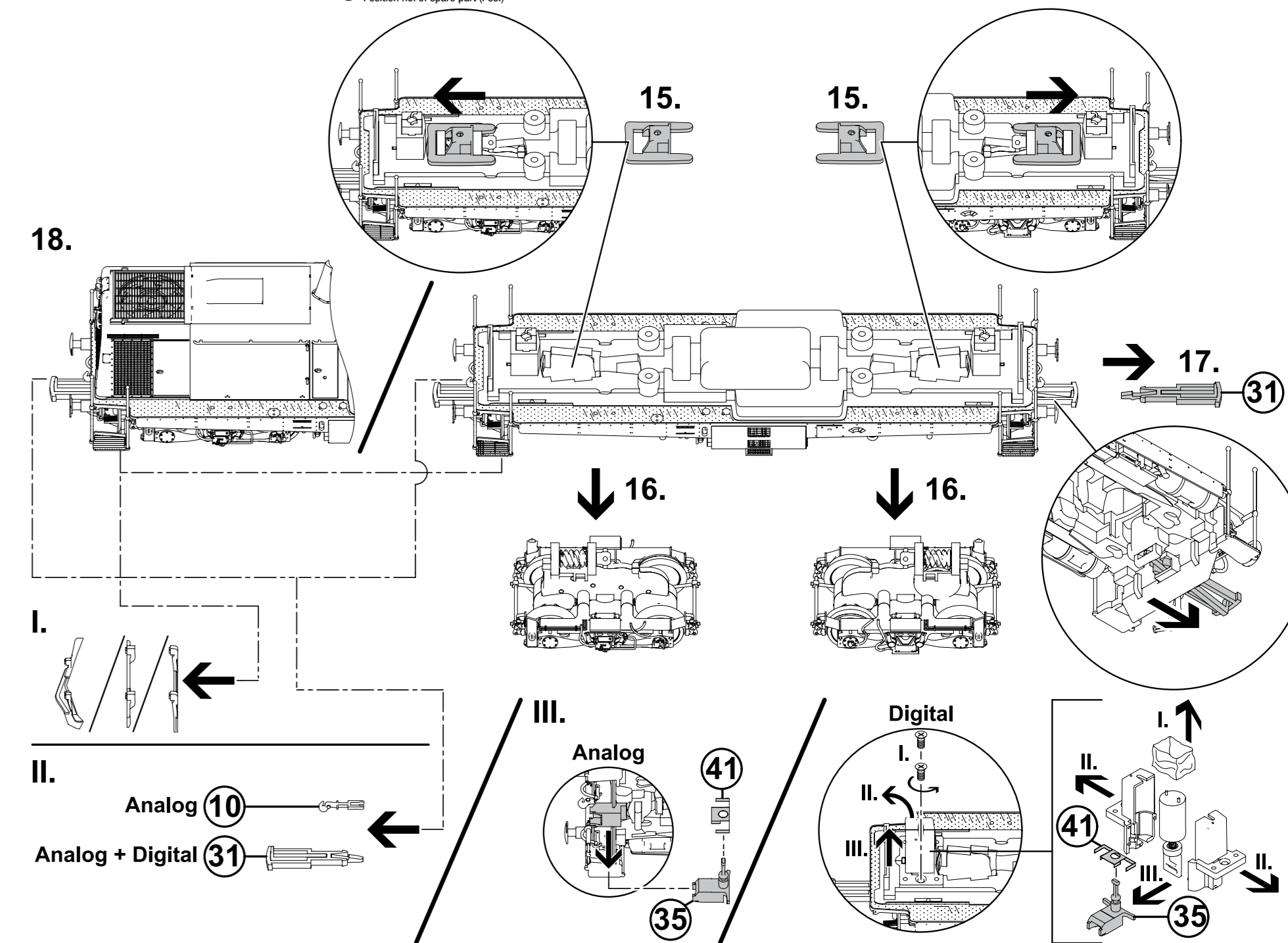
**5. Platine demontieren**  
**Dismantling the circuit board**



**6. Motor/Kardanwellen tauschen**  
**Exchanging the motor/cardan shaft**



**7. Drehgestell/NEM Schacht demontieren**  
**Dismantling the bogie/NEM shaft**



Fortsetzung auf der Rückseite!  
 Continuation on the reverse side!

**IMMER AUF DEM LAUFENDEN**  
 ABONNIEREN SIE HEUTE DEN BRAWA E-NEWSLETTER  
 WWW.BRAWA.DE/NEWSLETTER

